

REPUBLIQUE FRANÇAISE — LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

JOURNAL OFFICIEL

DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les Jours à 8 heures du soir.

Matafiti 61.
N° 41.

Te Dea a te Han no te mau Gaapao raa farani i Oteania

Mahana maha
10 no atopa 1912

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):
Intérieur—Un an.... 18 fr. || Extérieur—Un an.... 20 fr.
id. Six mois... 10 » || id. Six mois... 11 »
id. Trois mois... 6 » || id. Trois mois... 6 50
Un numéro: 50 centimes.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser

PRIX DES ANNONCES (au comptant):
Les 20 premières lignes..... 50 c. la ligne
Au-dessus de 20 lignes..... 25 id.
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

S O M M A I R E

PARTIE OFFICIELLE

Arrêté promulguant dans la colonie le décret du 13 août 1912 relatif à la procédure en matière de saisie-immobilière.

Arrêté ouvrant un crédit supplémentaire de la somme de 350 francs au titre du Budget Local, Chapitre 18, Iles-sous-le-Vent, exercice 1912.

Décision autorisant M. Jules Fougerousse à gérer le débit de M. Darrouzès pour une nouvelle période de six mois.

Nominations, mutations, mouvements.

PARTIE NON OFFICIELLE

Hôpital civil de Papeete. — Avis d'adjudication.

Situation financière de la Caisse agricole.

Nouvelles diverses.

PARTIE OFFICIELLE

Gouvernement des Établissements français DE L'Océanie

ARRÊTÉ promulguant dans la colonie le décret du 13 août 1912 relatif à la procédure en matière de saisie-immobilière.

(Du 7 octobre 1912.)

LE GOUVERNEUR *p. i.* DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA Légion d'Honneur,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la Colonie;

Vu la dépêche ministérielle en date du 27 août 1912, n° 35;

Sur le rapport du Chef du Service Judiciaire;

Le Conseil privé entendu,

ARRÊTE :

Art. 1^{er}. Est promulgué dans la colonie, pour y être exécuté selon sa forme et sa teneur, le décret du 13 août 1912, relatif à la procédure en matière de saisie-immobilière dans les Établissements français de l'Océanie.

Art. 2. Le Chef du Service Judiciaire est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué, enregistré et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 7 octobre 1912.

L. GÉRAUD.

Par le Gouverneur :
Le Chef du Service Judiciaire,
Chr. HOSTEIN.

RAPPORT au Président de la République Française.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

M. le Gouverneur des Établissements français de l'Océanie m'a signalé les difficultés qu'a de tous temps rencontrées l'exécution des jugements dans la plupart de nos archipels de l'Océan Pacifique, surtout lorsque les intéressés sont obligés d'en arriver à la procédure de la saisie-immobilière. L'expérience a depuis longtemps démontré que cette procédure était impraticable en ce qui concerne notamment l'observation rigoureuse des délais prévus. La dissémination des îles, la distance qui les sépare les unes des autres, leur éloignement de Tahiti, siège du Gouvernement de la colonie, constituent autant d'obstacles insurmontables.

Il m'a paru indispensable de mettre fin à une situation préjudiciable aux intérêts d'un grand nombre de justiciables, lesquels s'en plaignent avec d'autant plus de raison que bien souvent des jugements rendus en leur faveur par les Tribunaux de Papeete restent entre leur mains de vaines sentences. Le seul moyen de remédier à cet état de choses, sans qu'il soit besoin d'apporter une modification quelconque au Code de Procédure Civile, serait de permettre au Président du Tribunal de première instance de Papeete, statuant en matière de saisie-immobilière, de déterminer lui-même, par ordonnance rendue sans appel, les délais nécessaires et suffisants. Le même magistrat aurait également la liberté d'accueillir ou de rejeter les nullités qui pourraient lui être soumise de ce chef. Dans les deux cas, il n'aurait à tenir compte que des difficultés de communications et des obstacles d'ordre matériel. Ce serait en quelque sorte une extension des pouvoirs qui lui sont déjà conférés, en matière de vente d'effets mobiliers, par l'article 36 du décret du 18 août 1868, qui, organisant dans la colonie l'administration de la justice, y déclare applicables des dispositions du même ordre contenues à l'article 28 du décret du 28 novembre 1866 sur l'organisation de la justice à la Nouvelle-Calédonie.

J'ai, en conséquence, fait préparer le projet de décret ci-joint que, d'accord avec M. le Garde des Sceaux, Ministre de la Justice, j'ai l'honneur de soumettre à votre haute sanction.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'hommage de mon profond respect.

Le Ministre des Colonies,

A. LEBRUN.

DECRET.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE,

Sur le rapport du Ministre des Colonies et du Garde des Sceaux, Ministre de la Justice ;

Vu l'article 18 du Sénatus-consulte du 3 mai 1854 ;

Vu l'article 4 du décret du 1^{er} décembre 1858 ;

Vu le décret du 18 août 1868, portant organisation de l'administration de la Justice dans les Etablissements français de l'Océanie,

DÉCRÈTE :

Art. 1^{er}. Lorsque les délais prescrits par le livre 5, titre XII, du Code de Procédure Civile en matière de saisie-immobilière ne pourront être observés à raison d'un empêchement local, les parties devront se pourvoir devant le Président du Tribunal de première instance qui déterminera, par ordonnance, rendue sans appel, les délais à observer.

Art. 2. Nonobstant toutes dispositions de lois, les nullités provenant de l'inobservation des délais prescrits en matière de saisie immobilière sont facultatives pour le juge qui peut toujours les accueillir ou les rejeter.

Art. 3. Le Ministre des Colonies et le Garde des Sceaux, Ministre de la Justice, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié aux *Journaux Officiels* de la République Française et des Etablissements français de l'Océanie et inséré au *Bulletin des Lois* et au *Bulletin Officiel* du Ministère des Colonies.

Fait à Rambouillet, le 13 août 1912.

A. FALLIÈRES

Par le Président de la République :

<i>Le Ministre des Colonies,</i>	<i>Le Garde des sceaux, Ministre de la Justice,</i>
A. LEBRUN.	ARISTIDE BRIAND.

ARRÊTÉ ouvrant un crédit supplémentaire de la somme de 350 francs au budget local, Chapitre 18, Iles-sous-le-Vent, Exercice 1912.

(Du 7 octobre 1912.)

LE GOUVERNEUR *p. i.* DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,

Vu décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la Colonie ;

Vu l'article 295 du règlement du 14 janvier 1869 sur la comptabilité publique ; ensemble l'article 49 du décret du 20 novembre 1882 sur le régime financier des Colonies ;

Considérant que les obligations de représentation incombant à l'Administrateur des Iles-sous-le-Vent sont aussi lourdes que celles auxquelles se trouve assujéti l'Administrateur de l'archipel Tuamotu ;

Vu l'avis émis par le Conseil d'Administration dans sa séance du 2 octobre 1912 ;

Sur le rapport du Secrétaire Général ;

Le Conseil Privé entendu,

ARRÊTE :

Art. 1^{er}. Il est ouvert au Budget Local, Chapitre 18, Iles-sous-le-Vent, Art. 1^{er}, § Indemnité pour frais de représentation à l'Admi-

nistrateur, un crédit supplémentaire de la somme de *trois cent cinquante francs*.

Art. 2. Il sera pourvu à la réalisation de ce crédit au moyen des ressources de l'exercice en cours.

Art. 3. Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué, enregistré et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 7 octobre 1912.

L. GÉRAUD.

Par le Gouverneur :

Le Secrétaire Général p. i.,

R. DE BOURNAZEL.

DÉCISION autorisant M. Jules Fougerousse à gérer le débit de M. Darrouzès pour une nouvelle période de six mois.

(Du 7 octobre 1912.)

LE GOUVERNEUR *p. i.* DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la Colonie ;

Vu l'arrêté du 5 juin 1907 réglant la concession des débits de boissons dans la ville de Papeete ;

Vu la décision en date du 17 avril 1912, autorisant M. Jules Fougerousse à gérer pendant une durée de six mois, le débit de M. Darrouzès ;

Vu la demande formulée par ce dernier, auprès de M. le Ministre des Colonies, de prolonger pendant une période de six mois, son séjour en France ;

Sur la proposition du Secrétaire Général,

DÉCIDE :

Art. 1^{er}. M. Jules Fougerousse est autorisé, pour une nouvelle période de six mois, courant du 4 novembre prochain, à gérer le débit de M. Darrouzès.

Art. 2. Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution de la présente décision, qui sera communiquée et enregistrée partout où besoin sera.

Papeete, le 7 octobre 1912.

L. GÉRAUD.

Par le Gouverneur :

Le Secrétaire Général p. i.,

R. DE BOURNAZEL.

MUTATIONS, NOMINATIONS, MOUVEMENTS

Par décision du Gouverneur en date du 5 octobre 1912, ont été désignés pour faire partie de la Commission d'appel des déclarations de propriétés aux Iles-sous-le-Vent :

Membre titulaire :

M. Achard, en remplacement de M. Morillot, démissionnaire,

Membre suppléant :

M. Le Grivès, en remplacement de M. Achard, nommé membre titulaire.

Par décision du Gouverneur en date du 9 octobre 1912, un blâme avec inscription au dossier est infligé à M. Sarciaux, interprète de 3^{me} classe.

PARTIE NON OFFICIELLE

COMMUNICATIONS DIVERSES

HOPITAL CIVIL DE PAPEETE.

Avis d'adjudication.

Le public est informé qu'il sera procédé en séance publique, le mardi 15 octobre prochain, à 9 heures du matin, dans le cabinet du Chef du Service de Santé, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de la fourniture des denrées diverses et de l'entreprise de blanchissage de linge et d'effets de literie nécessaires au service de l'hôpital pendant l'année 1913,

Savoir :

Cautionnements provisoires.

1 ^{er} lot. Denrées diverses.....	200 francs,
2 ^e — Viande fraîche.....	200 id.
3 ^e — Pain frais.....	200 id.
4 ^e — Lait frais.....	100 id.
5 ^e — Aliments légers.....	200 id.
6 ^e — Blanchissage.....	200 id.

Le cahier des charges relatif à ces diverses fournitures est déposé à l'économat de l'Hôpital, où le public est admis à en prendre connaissance tous les jours durant les heures d'ouverture des bureaux.

Toutes ces fournitures sont exclusivement réservées aux négociants, industriels ou propriétaires français.

Situation de la Caisse agricole au 1^{er} octobre 1912.

ACTIF.	FR.	C.	FR.	C.
1^o Opérations principales.				
Prêts divers à longs termes.....	177.930	81		
Terrains vendus ou cédés à termes.....	105.102	16		
Marchandises ou produits en magasin...	>	>		
Avances sur marchandises ou produits en consignation.....	>	>		
			283.032	97
2^o Opérations accessoires.				
Effets à recouvrer : Prêts sur solvabilité.....	1.358	87		
— Prêts sur cautions.....	57.466	33		
Prêts sur hypothèques de propriétés de ville.....	58.161	67		
Achats de titres.....	2.000	>		
			118.986	87
3^o Divers.				
Immeubles divers.....	226	74		
Mobilier.....	1.262	05		
Caisse.....	53.155	94		
Correspondants divers.....	>	>		
Avances à régulariser.....	79	50		
Intérêts divers sur ventes et prêts.....	2.774	67		
Prêt au Service Local.....	11.242	48		
			68.741	38
			470.761	22
PASSIF.				
Bons de Caisse.....	8.320	>		
Dépôts.....	283.822	90		
Cautionnement du Comptable.....	4.000	>		
Correspondants divers.....	3.888	58		
Succession Roo a Horo.....	1.100	>		
Intérêts sur Dépôts.....	>	>		
			301.131	48
Capital ou balance en faveur de la Caisse.....			169.629	74

Mouvement de la Caisse en Septembre 1912.

DÉSIGNATION DES COMPTES	RECETTES		DÉPENSES	
	FR.	C.	FR.	C.
Effets à recouvrer : Prêts sur cautions....	4.560	>	2.000	>
— Prêts sur solvabilité.....	>	>	>	>
Prêts divers à longs termes.....	2.027	28	6.000	>
Terrains vendus ou cédés à termes.....	1.063	11	154	80
Avances sur consignation de produits....	>	>	>	>
Frais généraux.....	6	>	1.277	35
Intérêts divers sur les ventes et prêts...	776	89	>	>
Dépôts.....	24.200	10	8.008	41
Intérêts sur les dépôts.....	>	>	21	13
Avance à régulariser.....	19	50	39	60
Correspondants divers.....	1.360	11	1.725	16
Prime perçue sur traites délivrées pendant le mois.....	>	>	>	>
Cautionnement du comptable.....	>	>	>	>
Bons de Caisse.....	>	>	110	>
Totaux du mois.....	34.012	99	19.336	45
L'encaisse au 1 ^{er} septembre 1912 était de	38.479	40	>	>
Soit.....	72.492	39	>	>
Les dépenses du mois s'étant élevées à..	19.336	45	>	>
Il reste en caisse au 1 ^{er} octobre 1912..	53.155	94	>	>

Résumé des opérations du mois.

	FR.	C.	FR.	C.
Le capital, au 1 ^{er} septembre 1912, était de.....			169.403	75
L'AVOIR du compte <i>Profits et pertes</i> s'est augmenté pendant le mois :				
Des intérêts échus :				
Sur les terrains vendus ou cédés....	807	79		
Sur les prêts divers à longs termes.	391	79		
Sur les prêts sur cautions.....	318	89		
Sur les prêts sur solvabilité.....	>	>		
De la prime perçue sur les traites délivrées pendant le mois.....	>	>		
Par rectification de l'article passé au journal le 31 juillet, folio 380.	>	>		
			1.518	47
Le DÉBIT de ce compte comprend :				
Les frais généraux du mois.....	1.271	35	170.922	22
Les Intérêts sur dépôts payés pendant le mois.....	21	13		
			1.292	48
Le capital au 1 ^{er} octobre 1912 est de...			169.629	74

Certifié conforme aux écritures :

Le secrétaire-trésorier,

Louis.

Vu et vérifié :

Le Chef du 1^{er} Bureau,

EDM. BRAULT.

Vu :

Le Président du Comité-directeur,

HERVÉ.

Vu

Le Censeur :

R. DE BOURNAZEL.

PARAU RII API E RAVE RAU

Parau rii api no rapae.

Te tere o M. Poincaré i Rutia.

Ua haere te Peretiteni no te Apooraa faatere raa Hau no Farani i te hoe tere i Rutia no te faaetaeta maitai raa i te faaau raa tei amui noanei á ia tatou i te Hau o te mau arii rutia. Ua faaoti hia ia i mua'e i taua tere ra te hoe faaau raa no te amui raa na nuú manua farani e rutia.

(Vea o *Temps*, no te 6 no atete.)

Ua faarue o M. Raymond Poincaré, Peretiteni no te Apoo raa faatere raa Hau, Faatere hau no te mau ohipa no rapae, i Paris i te 6 no atete, na nia i te hoe pereoo auahi i haapao hia no te reira, e haere oia i Dunkerque ei reira e oua'tu ai i nia i te pahí ra o Condé, tere atu ai i Rutia.

(Vea o *Temps*, no te 9 no atete.)

I te taima a faaó atu ai te Condé i te moana Baltique tere ihora oia na ropu i te hoe nuu manua eremani e 4 pahí auri e 15 e aore 18 pahí topita. Ua faahanahana tataitahi mai taua mau manua auri eremani ra i te pahí farani i te haruru raa pupuhi e 21; ua pahono tataitahi atu o Condé i taua mau haruru raa pupuhi ra.

(Vea o *Temps*, no te 14 no atete.)

Ua tae te manua ra o Condé, tei reira o M. Poincaré, i te hora 2 e te afa i Cronstadt. Ia poipoi ae haere atura oia, na roto i te pape ra o Neva, mai Cronstadt atu e Saint-Peter-bourg.

(Vea o *Temps*, no te 13 no atete.)

Ua farii hia te Peretiteni no te Apoo raa faatere raa Hau o Farani e te Arii e te Arii vahine i te Aorai ra o Peterhof.

(Vea o *Temps*, no te 14 no atete.)

I te 12 no atete i te poipoi i faatupu hia i te hiopoa raa rahi faehau i te mahora ra o Tsarskoie-Selo; e 50.000 faehau i tae mai i taua porote raa ra.

(Vea o *Temps*, no te 15 no atete.)

Ua haere o M. Poincaré i Moscou. Ua faaea oia i reira e piti mahana mai te farii poupou maitai hia mai e te mau feia mana e te mau Apoo raa o te Hau; hoi mai nei oia i Cronstadt e i reira to'na oua raa i nia i te pahí no te hoi raa mai i Farani.

Teie nei tere, a tae atu ai te mau tapao no te au maitai i tupu i taua vahi ra, te tamau faahou nei á ia i te papu raa mau o te amui raa o Farani e Rutia; te hopea i itea maitai hia ra maori hoi ia e o te faaoti raa i te hoe faaau raa no te amui raa na nuu manua tei apiti mai te reira i te puai i roaa mai i roto i te faaau raa no te amui raa na nuu faehau i rave hia i te matahiti 1892.

Te ohipa a Farani i Maroc.

(Vea o *Temps*, no te 5 no atete.)

Ua reva te tenerara ra o Gouraud e te hoe nuu faehau 15 tauantini te rahi raa o te taata i te pae i Apatoerau e te hitia o te rá, tei reira te mau maroka, i raro ae i te faa'ere raa a to ratou raatira, te arii titau toroa, te faatupu noa raa i te peapea mai te tamata i te haru i te faufaa a te mau nunaa taata i faaea hau noa. I muri ae i na puhapa raa e piti tae atura te tenerara ra o Gouraud i te vahi e faaehuehu hia e te arii titau toroa; o teie ra hoi i te faaroo raa e te fata'a mai ra te nuu farani horo atura oia i te pae i Apatoerau.

(Vea o *Temps*, no te 13 no atete.)

Moulaï-Hafid, te arii o Maroc, ua faahoi ia oia i to'na toroa arii i roto i te rima o te feia toroa farani; ua mono hia oia i nia i te terono e to'na ra taeae o Moulaï Youssef.

(Vea o *Temps*, no te 14 no atete.)

Ua haere faahou te tenerara ra o Gouraud e tapápa i te arii titau toroa, o tei purara haere noa te mau faehau mai te imi ore e aro atu i te faaroo raa ratou e te fatata mai ra te farani.

I muri ae i to Moulaï Hafid faahoi raa i te toroa reva 'tura oia i Gibraltar, e i reira to'na oua raa' tu i nia i te pahí haere atu ai i Marseille; ua farii hia oia i roto i teie nei oire hopea mai te au maitai e te maere hia.

(Vea o *temps*, no te 17 no atete.)

Ua maue e piti tau raatira farani mai Rabat atu e tae atura i Fez. Ua maue hia e raa taua atea raa ra i na hora e piti e faito hia ia te reira 130 kirometera i te hora hoe.

I te faarue raa te nuu a Gouraud i Moulaï-bou-ghta ua aro hia ia oia i te faarue raa ra i te puhapa raa; i muri ae i te hoe tamai raa uana maitai faatea e atura te arii tifau toroa no te rahi o to'na taata i pohepohe.

Parau rii api no Farani iho.

Ua rave hia te ohipa faatia raa tamai o te Nuu o te tooa o te rá mai te 11 e tae noa'tura i te 18 no tetepa i ropu i Farani, i te pae e tapiri o Touraine e o Poitou; ua rave hia taua ohipa ra i raro ae i te faatere raa a tenerara ra o Joffre, raatira rahi i nia i te Nuu.

Ua vahi hia te mau faehau i tae mai i taua ohipa ra e piti Nuu, te Nuu ninamu no te tooa o te rá i raro ae i te faatere raa a te tenerara ra o Galliéni, e te Nuu uteute no te hitiaa o te rá i raro ae i te faatere raa a te tenerara ra o Marion.

Na nuu e piti atoa ra te vai ra ia i roto i to ra'ia rima hoe pahí reva rahi roa e te hoe nunaa pahí reva rii haihai.

Ohipa arearea e te hauti.

(Vea o *Temps* no te 4 no atete.)

Te raatira maue na te reva ra o Desvarennes ua rave ia oia i teie nei mau mahana i te mau ohipa imi raa no te paraparau raa na te reva i nia i to'na pahí reva. I to'na maue raa mai Versailles e tae atu ai i Beauvais ua nehenehe ia'na i te tuu i ta'na parau o tei farii hia mai e 80 kirometera i te atea.

(Vea o *Temps* no te 5 no atete.)

I te hiopoa raa hia o Pellier vahine, e vahine farani maue na te reva, no te roaa raa mai ia'na te pereve pairati no te reira ohipa, ua marere haere noa ia oia e 45 minuti i nia'e i Paris e 700 metera i te teitei.

(Vea o *Temps* no te 6 no atete.)

Te hoe malaro farani, o Renaud, no te pahí topita 33, ua au ia oia mai tahi pae e tahi pae, i roto i na hora e 8 e te afa, i te roto ra o Bizerte, i Tunisie, e 22 kirometera i te aano.

(Vea o *Temps*, no te 9 no atete.)

Ua tamata te taata farani maue na te reva ra Brindejone des Moulinais i te haere na te reva mai Paris e tae atu i Berlin.

(Vea o *Temps*, no te 15 no atete.)

Ua nenei hia'e nei i roto i te puta faaite raa no te ohipa maue na te reva te rahi raa i te mau patireia'toa o te mau pereve pairati

no te reva, no te mau pahi rarahi e te mea haihai ó tei faaoti hia i te 1 no eperera 1912.

Mai teie te huru te opere raa te mau pereve no te ohipa maue na te reva :

Farani.....	614
Paratane	200
Eremani.....	135
Itaria.....	101
Marite.....	98
Peretiuma	48

(Vea o Temps, no te 21 no atete.)

Te taata maue ra o Edmond Audemars, tei faarue i Paris no te tamata raa i te tere i opua hia e Brindejone des Moulinais, ua tae ia oia i Berlin i te 20 no atete; ua maue ia oia i te hoe atea raa e 900 kirometera.

(Vea o Temps no te 25 no atete).

Ua haamata hia te hoe tatau raa rahi no te pahi reva te maue na te reva e te tere na nia i te miti i te 24 no atete, i Saint-Malo, e e mahana ino roa taua mahana ra, e vero e te matai. I te nana i raa hia te mau taata i tae mai i taua tatau raa ra ua roaa ia te numera matamua i te taata farani maue na te reva ra o Labouret.

(Vea o Temps no te 27 no atete).

Te faatitiaua raa no te hoe e tupu i te mau matahiti atoa tei rave hia i rotopu i te farani e te eremani, ua roaa ia te rê i te farani, e 2,500 metera te atea raa o te hoe raa. Ua taea hia te reira roa raa e te feia i roaa te rê i roto i na miniti e 8 e 12 tetoni. O te vau raa ia o te rê i roaa i te farani mai te matahiti 1901 mai, i te reira tau te faatupu raa hia taua faatitiaua raa ra e e 4 rê raa i te eremani.

ANNONCES

AVIS

Achat de mangues, ananas et autres fruits de première qualité pour fabrication de conserves.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. M. Kurka.

PARAU FAAITE

E ravehia te vi papaâ, te painapo e te tahi atu à mau maa mai-tatâi no te hamani-aa i te maa-punu.

No te mau faaauraa, a parau ia M. M. Kurka i o Moela.

ON DEMANDE

Un comptable sachant le Français et l'Anglais.
S'adresser à la Société d'Electricité de l'Océanie Française,
Rue Clappier.

MANUFACTURE FRANÇAISE D'ARMES ET CYCLES SAINT-ETIENNE

Le tarif général contenant tous les modèles d'armes, cycles, articles de chasse, pêche, voyages, vélocipédie, sports, photographie, etc., est adressé **gratuit** à toute personne qui en fait la demande au —

MARCHÉ COLONIAL — PAPEETE

Agent de la Manufacture
pour les Etablissements français de l'Océanie

Le Marché colonial reçoit les commandes destinées à la Manufacture et les exécute **sans commission** d'aucune sorte, les frais usuels d'emballage, transport, octroi de mer et change, sont seuls à la charge du client.

A VENDRE A L'AMIABLE.

1° Une parcelle de terre de 7 ares 40 centiares, sise à Papeete limitée au nord, par le quai de l'Uranie, au sud, par la rue de l'Ouest, à l'est par M. Langomazino et à l'ouest par la rue de l'Hôpital.

Diverses constructions édifiées sur ladite parcelle de terre.

2° Une autre parcelle de terre de 20 ares environ, séparée de la précédente par la rue de l'Hôpital, elle est limitée au nord par le quai, au sud par la rue de l'Ouest et à l'ouest par M. Levy.

Sur cette dernière parcelle se trouvent deux maisons d'habitation et dépendances.

Facilités pour les paiements.

Pour renseignements s'adresser à l'Etude de M^e Vincent, rue de la Glacière.

"Union Steam Ship Company"

expédiera—

LE VAPEUR "TALUNE"

Pour Raiatea, Rarotonga et Auckland, transbordant pour Sydney et tous ports de Nouvelle-Zélande —

Vendredi, 4 octobre 1912.

S. R. MAXWELL & C^o, LTD
Agents,
Quai du Commerce